

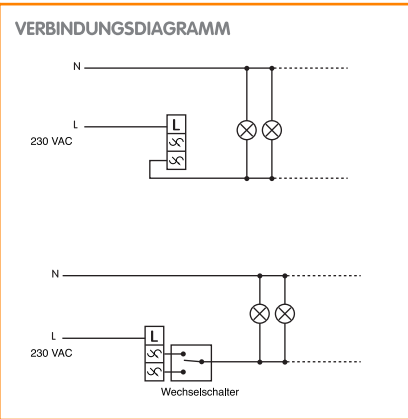
SCHRACK TECHNIK 6-100W RL DIMMER
BEDIENUNGSANLEITUNG

- Kopf
- Abdeckung
- Rahmen
- Halterungsschrauben
- Dimmereinsatz
- Fixierungskrampe
- Mutter
- Sicherungsausparung
- Potentiometer für unterste Dimmstufe

MONTAGE

- Schließen Sie die Leitungen, gemäß der Verwendungsart, wie im Schaltplan gezeigt, an den Dimmereinsatz (5) an
- Montieren Sie den Dimmereinsatz (5) in die Schalterdose an der Wand und befestigen Sie ihn
- Mithilfe des Potentiometers (9) können Sie die kleinste Dimmstufe einstellen
- Setzen Sie Abdeckung (2) und Rahmen (3) so aufeinander auf, dass die Aussparungen der Fixierungskrampe (6) aufeinander ausgerichtet sind
- Ziehen Sie die Mutter (7) fest
- Setzen Sie den Dimmer-Kopf (1) entsprechend der Richtung des "D"-Profils auf

- Ausgang gedimmt
- Korrespondierende bei Wechselschaltung
- Eingang bei Ausschaltung



TECHNISCHE DATEN

- Modell: RL, 100W/VA
- Belastungsarten:

Belastungsart	Geeignete Belastungsarten	Endauslösung
Belastungsart R	Glühlampen und Halogenlampen 230V	Phasenanschnitt
Belastungsart L	NV-Halogenlampen mit mechanischem Trafó	

- Nennspannung: 230V ~ ± 10%, 50Hz
- Maximale Ausgangsleistung: 100W (Belastungstyp R), 100VA (Belastungstyp L) In stark beheizten Räumen muss die maximale Last, wie in Abbildung 1 dargestellt, reduziert werden.
- Beispiel: Bei einer Raumtemperatur von 50°C, reduziert sich die erlaubte Leistung auf 57%. (100 x 0,57 = 57W)
- Minimale Ausgangsleistung: 6W

- Betriebstemperatur: 0 .. +35°C (Abbildung 1)
- Der Dimmer heizt sich um Betrieb auf. Die maximale Last wurde für die Montage in Betonwänden angegeben. In Holz-, Stein oder Gipskartonwänden muss die maximale Last um 20% reduziert werden (100 x 0,8 = 80W)
- Kurzschlussicherung: T0,5H

- Überlastungsschutz: Die an den Dimmer angeschlossene Last, darf die maximale Last nicht überschreiten. Steigt die Last über das erlaubte Limit, wird das Gerät heißer und wird vom Überlastungsschutz (thermischer Schutz) automatisch abgeschaltet. Ist die Belastung wieder im erlaubten Bereich und hat sich der Dimmer abgekühlt, schaltet er sich wieder ein. Treten thermische Fehler gehäuft auf, wird der thermische Schalter aktiviert und der Dimmer funktioniert nicht mehr.
- Zertifikate: VDE (DIN EN 60669-2-1), VDE (VDIN EN 60669-1)

WICHTIGE HINWEISE

- Das Produkt sollte in 43 mm tiefen Anschlussdosen verwendet werden.
- Insbesondere wenn das Produkt mit dimmbaren LED und dimmbaren CFL Leuchtmitteln eingesetzt wird, sollte eine Mindestdimmstufe eingestellt werden, bei welcher die Leuchtmittel nicht flimmern und ein - und ausgeschaltet werden können. Ansonsten kann es vorkommen, dass sich die Leuchtmittel in der Mindestdimmstufe nicht ein- und ausschalten lassen oder flimmern.

Abbildung 1

VORSICHT

- Die Anschlüsse und Montagen von elektrischen Geräten darf nur von Personal mit Eignungszertifikat durchgeführt werden.
- Schäden aufgrund der Nichteinhaltung der Hinweise in der Bedienungsanleitung: Nutzung des Geräts außerhalb der angegebenen Stromspannung sowie Umgebungsbedingungen; Beeinträchtigungen die auf Brand, Flut, Erdbeben, Blitzschlag und ähnlichen Katastrophen zurückzuführen sind, liegen nicht im Umfang der Garantie.
- Führen Sie die Reinigung von Knöpfen, Deckel und Rahmen des Geräts mit einem trockenen oder leicht angefeuchteten Tuch durch. Auf keinen Fall Alkohol, alkoholhaltige Mittel, Reinigungsmittel u. Ä. Chemikalien verwenden.
- Vor dem Streichen des Raumes, die Abdeckung und den Rahmen Ihres Schalters abnehmen und aufbewahren.
- Vor der Montage stellen Sie bitte sicher, dass das Gerät ausgesteckt ist.
- Die gesetzliche Garantiedauer beginnt mit der Rechnungsausstellung des Geräts und gilt für 2 Jahre.

SCHRACK TECHNIK 659047

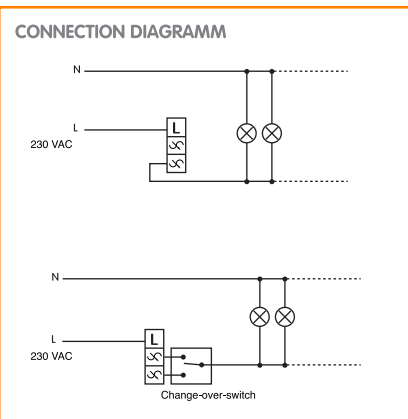
SCHRACK TECHNIK 6-100W RL DIMMER
USER'S MANUAL

- Button
- Cover
- Frame
- Screw of the claw
- Dimmerbase
- Claw of the fixation
- Nut
- Fuse holder
- Potentiometer for the lowest dimming level

ASSEMBLY

- Connect the wires, according to the wiring diagram, to the dimmerbase (5)
- Place the dimmerbase into the socket on the wall and fix the screw of the claw (4)
- Using the potentiometer (9), you can set the minimum dimming level
- Put the cover (2) in line with the frame (3), so that the recesses from the claw fixation (6) are compatible
- Tighten the nut (7)
- Put the dimmer-button (1) according to the "D"-profile

- Dimmed output
- Corresponding in alternating circuit
- Input at turnoff



TECHNICAL DATA

- Class: RL, 100W/VA
- Load type:

Loadtype R	Incandescent and Halogen lamps 230V	Phase angle
Loadtype L	Low voltage halogen lamps with mechanic transformer	

- Nominal voltage: 230V ~ ± 10%, 50Hz
- Maximal output power: 100W (Loadart R), 100VA (Loadart L) In strongly heated rooms, the maximum load must be reduced. Example: At a ambienttemperature of 50°C, the allowed power must be reduced to 57%. (100 x 0,57 = 57W)
- Minimum output power: 6W

- Operating temperature: 0 .. +35°C (Figure 1)
- The dimmer heats in operation up. The maximum load is specified for mounting the device in concrete walls. In wood-, stone- or gypsumwalls the load must be reduced, by 20%. (100 x 0,8 = 80W)
- Short-circuit-protection: T0,5H

- Overload-protection: The load, which is connected to the dimmer, must not exceed the maximum load. If the load exceed the allowed limit, the device is getting hot and the overload-protection (thermal-protection) turn the device automatically off. If the load is back into the allowed range and the dimmer cooled down, the device turns on again. If thermal errors happen often, the thermal switch activates and the dimmer doesn't work anymore.
- Certificates: VDE (DIN EN 60669-2-1), VDE (VDIN EN 60669-1)

IMPORTANT INSTRUCTIONS

- Product should be used within 43 mm deep junction box.
- Especially, when using the product with dimmable LED and dimmable CFL lamps, check whether the minimum dimming level is adjusted to a level at which the lamps do not flicker and may be turned on and off. Otherwise, the lamps may not be turned on and off or may flicker at minimum dimming level.

Figure 1

ATTENTION

- Connection and assembly of the electrical devices should be carried out only by the technical personnel having certificate of competency.
- Usage of the product contrary to the rules stipulated in user's manual, operating out of determined voltage and environmental conditions and failure of the product due to the facts arising from the fire, flood, earthquake, lightning and similar disasters are not under warranty.
- Perform the button, cover and frame cleaning of the products with dry or damp-dry rags. Do not use chemicals like alcohol, cologne, detergent etc. under any circumstances.
- Remove and keep the cover and frames of the switch before any painting work in the house.
- Ensure that the power is cut off before the assembly of the products.
- Legal warranty period starts as of the invoice date of the product and warranty period is 2 years.

SCHRACK TECHNIK 659047

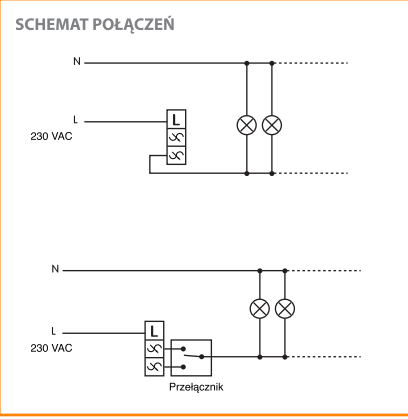
SCHRACK TECHNIK INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
ŚCIEMNIACZ 6-100W RL

- Pokrętko
- Osłona
- Ramka
- Śruby mocujące
- Baza ściemniacza
- Uchwyt mocujący
- Nakrętka
- Gniazdo bezpiecznika
- Potencjometr do regulacji poziomu ściemniania

INSTALACJA

- Podłączyć przewody, zgodnie ze schematem połączeń, do podstawy ściemniacza (5)
- Umieścić podstawę ściemniacza w puszcze montażowej i dokręcić śrubami uchwyty montażowe (4)
- Używając potencjometru (9) ustawić na ściemniaczu poziom minimum
- Nalozyc osłone (2) dociskając wyrównać z ramką (3), zamocować na uchwyty (6)
- Dokręcić nakrętkę(7)
- Nalozyc pokrętko ściemniacz (1) dopasowując do profilu "D"

- Wyjście ściemniacze
- Corresponding in alternating circuit
- Input at turnoff



DANE TECHNICZNE

- Klasa: RL, 100W/VA
- Typ obciążenia:

Obciążenie R	Wyładowcze oraz halogenowe lampy 230V	Phase angle
Obciążenie L	Halogeny niskonapięciowe z transformatorami mechanicznymi	

- Napięcie znamionowe: 230V ~ ± 10%, 50Hz
- Maksymalna moc wyjściowa: 100W (obc. R), 100VA (obc. L). W mocno nagranych pomieszczeniach maksymalne obciążenie musi być zredukowane. Przykład: W temp. Otoczenia 50C, obciążenie musi być zredukowane do 57% (100 x 0,57 = 57W)
- Minimalna moc wyjściowa: 6W

- Temperatura pracy 0...+35C (rys. 1). Ściemniacz rozgrzewa się. Maksymalne obciążenie jest specyfikowane dla montażu podtynkowym w ścianie. W ścianach drewniano-kamiennych lub gipsowych obciążenie musi być zredukowane o 20% (100 x 0,8 = 80W)
- Zabezpieczenie obwodu T0,5H.

- Zabezpieczenie przeciwprzeciążeniowe. Obciążenie podłączone do ściemniacza nie może przekraczać maksymalnego obciążenia. Jeśli obciążenie przekracza dopuszczalną wartość, ściemniacz się nagrzewa i zabezpieczenie termiczne automatycznie wyłącza ściemniacz. Włącza ponownie po ostudzeniu ściemniacza. Jeśli przeciążenia są częste zabezpieczenie termiczne deaktywuje ściemniacz co może spowodować że nie będzie już działał.
- Certyfikaty VDE (DIN EN 60669-2-1), VDE (VDIN EN 60669-1)

WAŻNE INSTRUKCJE

- Produkt powinien być używany w puszcze o 43mm.
- W szczególności jeśli produkt jest używany do ściemniania LED oraz lamp fluorescencyjnych, sprawdź czy minimalny poziom ściemnienia nie spowoduje migotania.

Figure 1

UWAGA

- Połączenia elektryczne oraz instalacji powinny dokonywać osoby do tego przeszkolone i posiadające do tego uprawnienia
- Używanie produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem lub zasadami tej instrukcji, działania zewnętrzne – sił natury pożaru, powodzi, trzęsienia ziemi, podobnymi nie podlegają gwarancji, odnośnie czyszczenia pokrywy ramki oraz pokrętki zaleca się używanie suchych szmatek. Nie pozwala się używać do czyszczenia chemikałów, alkoholu, detergentów itp.
- Usunąć pokrywę, ramkę i pokrętko do malowania
- Przed dokonaniem czynności konserwujących upewnij się że napięcie jest odłączone od produktu.
- Gwarancja zaczyna się z datą faktury zakupu i trwa 2 lata.

SCHRACK TECHNIK 659047